|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***24 hours Online Service* *www.PTSGI.com*** | | |
|  | | |
| **ptsgi_logo** | **ATS-logo** | **banner1** |

**翻譯測試稿**

**語文：**中文翻日文

**類型：**財務經濟

**注意事項：**

1.請將全部的**譯文置於原文之後。**

**2.測試稿檔名的命名方式為「測試稿名稱-姓名」，例：「文學-王小明」。**

**原文：**

**由於計畫之財務評估係建立於預測之基礎上，計畫所設定之基本假設與參數足以影響評估之結果及規劃方向。本案在財務可行性分析時所設定之主要基本假設與參數務求穩健並能符合實際情況，惟未來若因政府相關規定、物價水準變動時，則將依據實際開發營運時之狀況計**

**算調整之。相關假設如表5.1所示。**

**表5.1 主要基本假設與參數設定**

| **基本假設與參數設定** | **說 明** |
| --- | --- |
| **基期** | **本財務計畫各項報酬率之評估以民國95年10月為基期。** |
| **工程估價基準** | **本案工程估價基準為民國100年。** |
| **評估年期** | **自簽約日民國95年10月3日起算，合計為50年之特許期間。包含12個月規劃及籌備期，36個月之預估興建期；其中預估民國103年底取得使照，根據本案契約約定，應於大型室內體育館取得使照後三個月內開始營運，因此民國104年4月起試營運半年，全案正式營運期假設為民國104年10月至民國145年9月，共計41年之營運期。** |
| **通貨膨脹率** | **根據本案「申請須知」之規定，通貨膨漲率以2.0%為基準。** |
| **折現率** | **本案考量計畫資本結構、民間負債及股權資金成本，分別就計畫與民間投資觀點，以加權平均資金成本率(WACC)計算方式訂定預估適當之折現率，其計算公式為：**  **WACC=Wd\*Kd\*(1-t)+Wc\*Kc 其中**  **WACC：加權平均資金成本率**  **Wd：舉債部分權數，Kd：平均借款利率**  **t：所得稅率，Wc：自有資金權數**  **Kc：股東權益報酬率** |
| **股東預期報酬率** | **以8%估算。** |